

Ministria e Financave/Ministria e Ekonomisë dhe Inovacionit

Lehtësimi i tregtisë dhe transportit të Ballkanit Perëndimor 2.0 (P514680) Faza II - Shqipëri

MJEDISORE DHE SOCIALE PLANI I ANGAZHIMIT (ESCP)¹

Draft për vlerësim

Prill 2026

¹ This content was translated with machine supported tool. Consult primary sources when necessary.

PLANI I ANGAZHIMIT MJEDISOR DHE SOCIAL

1. Ministria e Financave (huamarrësi) do të zbatojë Projektin e Lehtësimit të Tregtisë dhe Transportit të Ballkanit Perëndimor 2.0 (Projekti), përmes Ministrisë së Ekonomisë dhe Inovacionit (MPB), siç përcaktohet në Marrëveshjen e Huasë (Marrëveshja). Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka), ka rënë dakord të sigurojë financimin për Projektin, siç përcaktohet në Marrëveshje.
2. Huamarrësi duhet të sigurojë që Projekti të kryhet në përputhje me Standardet Mjedisore dhe Sociale (ESS) dhe këtë Plan të Angazhimit Mjedisor dhe Social (ESCP), në një mënyrë të pranueshme për Bankën. ESCP është pjesë e Marrëveshjes . Nëse nuk përcaktohet ndryshe në këtë ESCP, termat me shkronja të mëdha të përdorura në këtë ESCP kanë kuptimet që u atribuohen atyre në Marrëveshje.
3. Pa u kufizuar në sa më sipër, ky ESCP përcakton masat dhe veprimet materiale që huamarrësi duhet të kryejë ose të shkaktojë të kryhen, duke përfshirë, sipas rastit, afatet e tyre përkatëse; rregullimet institucionale, të personelit, trajnimit, monitorimit dhe raportimit; dhe menaxhimin e ankesave. ESCP gjithashtu përcakton dokumentet mjedisore dhe sociale (E&S) që do të përgatiten ose përditësohen, konsultohen, zbulohen dhe zbatohen në kuadër të Projektit, në përputhje me ESS-të, në formë dhe substancë të pranueshme për Bankën. Dokumentet e përmendura të E&S mund të rishikohen herë pas here me marrëveshje paraprake me shkrim nga Banka. Siç parashikohet në Marrëveshjen e përmendur, huamarrësi siguron që të ketë fonde të mjaftueshme në dispozicion për të mbuluar kostot e zbatimit të ESCP.
4. Sipas rënies dakord nga Banka dhe Huamarrësi, ky ESCP do të rishikohet herë pas here, nëse është e nevojshme, për të pasqyruar menaxhimin adaptiv të ndryshimeve të Projektit ose rrethanave të paparashikuara ose në përgjigje të performancës së Projektit. Në rrethana të tilla, Banka dhe Huamarrësi bien dakord të përditësojnë ESCP për të pasqyruar këto ndryshime përmes një shkëmbimi letrash të nënshkruara midis Bankës dhe Përfaqësuesit të Huamarrësit të specifikuar në Marrëveshje. Huamarrësi do të zbulojë menjëherë ESCP-në e përditësuar.
5. Nënseksioni mbi "Treguesit për Gatishmërinë e Zbatimit" më poshtë identifikon veprimet dhe masat që duhen monitoruar për të vlerësuar gatishmërinë e Projektit për të filluar zbatimin në përputhje me këtë ESCP. Megjithatë, të gjitha veprimet dhe masat në këtë ESCP do të zbatohen siç përcaktohet në kolonën "Afati kohor" më poshtë, pavarësisht nëse ato janë të listuara në nënseksionin e përmendur.

MASAT DHE VEPRIMET MATERIALE		AFATI KOHOR	ENTITETI PËRGJEGJËS
ARANZHIMET E ZBATIMIT DHE MBËSHETJA E KAPACITETEVE			
A	<p>STRUKTURA ORGANIZATIVE</p> <p>Angazhimi i specialistëve mjedisorë dhe socialë (E&S) brenda Njesisë ekzistuese të Zbatimit të Projektit (PIU) të Projektit TTFP 1.0 për të menaxhuar rreziqet dhe ndikimet mjedisore, sociale, shëndetësore dhe të sigurisë (ESHS) dhe për të mbështetur zbatimin e Planit të Angazhimit të Palëve të Interesuara (SEP) dhe mekanizmit të ankesave (GM), në përputhje me Kornizën Mjedisore dhe Sociale (ESF).</p>	Mbani specialistin E&S të punësuar në kuadër të projektit TTFP 1.0 gjatë gjithë zbatimit të TTFP 2.0.	Ministria e Ekonomisë dhe Inovacionit (MPB)
B	<p>PLANI/MASAT E NGRITJES SË KAPACITETEVE</p> <p>Nëse kërkohet, përgatitni dhe zbatoni masat e mëposhtme të ngritjes së kapaciteteve:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ofrimi i trajnimit për stafin e PIU dhe punonjësit e tjerë relevantë të projektit, sipas rastit, mbi vlerësimin dhe menaxhimin e rrezikut mjedisor dhe social, kryerjen e angazhimit efektiv dhe gjithëpërfshirës të palëve të interesuara dhe qytetarëve, dhe zbatimin dhe monitorimin e mekanizmave të ankesave (GM), si dhe çdo trajnim tjetër të nevojshëm. 	Sipas nevojës gjatë gjithë jetës së Projektit.	MPB/PIU
MONITORIMI DHE RAPORTIMI			
C	<p>RAPORTIMI I RREGULLT</p> <p>Përgatitja dhe dorëzimi në Bankë raporte të rregullta monitorimi mbi performancën mjedisore, sociale, shëndetësore dhe të sigurisë (E&S) të Projektit. Raportet përfshijnë:</p> <ul style="list-style-type: none"> Statusi i përgatitjes dhe zbatimit të dokumenteve E&S të kërkuara sipas ESCP. Përmbledhje e aktiviteteve të angazhimit të palëve të interesuara të kryera sipas Planit të Angazhimit të Palëve të Interesuara (SEP). Ankesat e paraqitura në mekanizmin e ankesave (GM), regjistrin e ankesave dhe përparimin e bërë në zgjidhjen e tyre. Performanca E&S e kontraktorëve dhe nënkontraktorëve siç raportohet përmes raporteve mujore të kontraktorëve dhe firmave mbikëqyrëse. Numri dhe statusi i zgjidhjes së incidenteve dhe aksidenteve të raportuara nën veprimin E më poshtë. 	Paraqisni raporte dyvjeçare në Bankë gjatë gjithë zbatimit të projektit, duke filluar pas datës efektive. Paraqisni çdo raport në Bankë jo më vonë se 30 ditë pas përfundimit të çdo periudhe raportuese.	PIU

MASAT DHE VEPRIMET MATERIALE		AFATI KOHOR	ENTITETI PËRGJEGJËS
D	<p>RAPORTET MUJORE TË KONTRAKTORËVE</p> <p>Kërkojini nga kontraktorët dhe firmat mbikëqyrëse të ofrojnë raporte mujore monitorimi mbi performancën e E&S në përputhje me metrikat e specifikuar në dokumentet përkatëse të ofertës dhe kontratat dhe të dorëzojnë raporte të tilla në Bankë.</p>	Raportet mujore në Bankë si anekse të raporteve që do të dorëzohen sipas veprimit C të mësipërm.	PIU
E	<p>INCIDENTET DHE AKSIDENTET</p> <p>Njoftoni Bankën për çdo incident ose aksident në lidhje me projektin që ka ose ka të ngjarë të ketë një efekt negativ të rëndësishëm në mjedis, komunitetet e prekura, publikun ose punëtorët, duke përfshirë ato që rezultojnë në vdekje ose lëndime të konsiderueshme të punëtorëve ose publikut; aktet e dhunës, diskriminimit ose protestës; ndikime të paparashikuara në trashëgiminë kulturore ose burimet e biodiversitetit; ndotja e mjedisit; puna e detyruar ose e fëmijëve; zhvendosja pa proces të rregullt (dëbim i detyruar); akuzat për shfrytëzim ose abuzim seksual (SÇE), ose ngacim seksual (SH); ose shpërthimet e sëmundjeve. Jepni detajet e disponueshme të incidentit ose aksidentit në Bankë sipas kërkesës.</p> <p>Organizoni një rishikim të duhur të incidentit ose aksidentit për të përcaktuar shkaqet e tij të menjëhershme, themelore dhe rrënjësore. Përgatitni, bini dakord me Bankën dhe zbatoni një Plan Veprimi Korrigjues që përcakton masat dhe veprimet që duhen ndërmarrë për të adresuar incidentin ose aksidentin dhe për të parandaluar përsëritjen e tij.</p>	<p>Njoftoni Bankën jo më vonë se 48 orë pasi keni mësuar për incidentin ose aksidentin. Jepni detaje të disponueshme sipas kërkesës.</p> <p>Dorëzimi i raportit të rishikimit dhe Planit të Veprimit Korrigjues në Bankë jo më vonë se 10 ditë pas dorëzimit të njoftimit fillestar, përveç nëse Banka bie dakord për një afat të ndryshëm kohor me shkrim.</p>	MPB/PIU
ESS 1: VLERËSIMI DHE MENAXHIMI I RREZIQËVE DHE NDIKIMEVE MJEDISORE DHE SOCIALE			
1.1	<p>VLERËSIMET DHE / OSE PLANET MJEDISORE DHE SOCIALE</p> <p>1. Përgatitja dhe zbatimi i një Kornize të Menaxhimit Mjedisor dhe Social (ESMF) për Projektin, në përputhje me ESS-të përkatëse.</p> <p>2. Përgatitja dhe zbatimi i planeve specifike të menaxhimit mjedisor dhe social (ESMP), siç përcaktohet në ESMF, në përputhje me ESS-të përkatëse.</p>	<p>1. Përgatitja, zbuloni dhe konsultoheni me ESMF-në brenda 30 ditëve nga efektiviteti, dhe më pas zbatoni ESMF-në gjatë gjithë zbatimit të projektit.</p> <p>2. Përgatitja e ESMP-ve dhe përfshirja e ESMP-ve si pjesë e dokumenteve përkatëse të ofertës për aktivitetin përkatës të Projektit përpara kryerjes së aktivitetit të Projektit që kërkon përgatitjen e ESMP-ve të tilla. Pasi të finalizohet, zbatoni ESMP-të përkatëse gjatë gjithë zbatimit të projektit.</p>	PIU

MASAT DHE VEPRIMET MATERIALE		AFATI KOHOR	ENTITETI PËRGJEGJËS
1.2	<p>MENAXHIMI I KONTRAKTORËVE</p> <p>Përfshini aspektet përkatëse të ESCP, duke përfshirë, ndër të tjera, Procedurat e Menaxhimit të Punës, kodin e sjelljes (CoC), kërkesat e OHS dhe mekanizmin e ankesave të punëtorëve (GM) në specifikimet E&S të dokumenteve të prokurimit dhe kontratave me kontraktorët dhe firmat mbikëqyrëse. Më pas sigurohuni që kontraktorët dhe firmat mbikëqyrëse të jenë në përputhje dhe që ata kërkojnë që nënkontraktorët e tyre të jenë në përputhje me specifikimet E&S të kontratave të tyre përkatëse. Jepni kopje të kontratave përkatëse me kontraktorët/nëkontraktorët dhe firmat mbikëqyrëse në Bankë.</p>	<p>Si pjesë e përgatitjes së dokumenteve të prokurimit dhe kontratave përkatëse.</p> <p>Mbikëqyrja e kontraktorëve gjatë gjithë zbatimit të projektit. Kopjet e kontratave përkatëse i ofrohen Bankës sipas kërkesës.</p>	PIU
1.3	<p>ASISTENCË TEKNIKE</p> <p>Kryerja e konsulencës, studimeve (përfshirë studimet e fizibilitetit, nëse është e aplikueshme), ngritja e kapaciteteve, trajnimi dhe çdo aktivitet tjetër i asistencës teknike në kuadër të Projektit në përputhje me termat e referencës të pranueshme për Bankën, që janë në përputhje me ESS-të. Më pas përgatitni dhe finalizoni rezultatet e aktiviteteve të tilla në përputhje me termat e referencës.</p>	Gjatë gjithë zbatimit të projektit.	MPB/PIU
ESS 2: KUSHTET E PUNËS DHE PUNËS			
2.1	<p>PROCEDURAT E MENAXHIMIT TË PUNËS</p> <p>Përgatitja dhe zbatimi i Procedurave të Menaxhimit të Punës (LMP) për Projektin si pjesë e ESMF. LMP do të përfshijë, ndër të tjera, dispozitat për kushtet e punës, menaxhimin e marrëdhënieve të punëtorëve, shëndetin dhe sigurinë në punë (përfshirë pajisjet mbrojtëse personale dhe gatishmërinë dhe reagimin ndaj emergjencave), kodin e sjelljes (përfshirë në lidhje me SEA dhe SH), punën e detyruar, punën e fëmijëve, marrëveshjet e ankesave për punëtorët e projektit dhe kërkesat e zbatueshme për kontraktorët, nënkontraktorët dhe firmat mbikëqyrëse.</p>	E njëjta afat kohor si për përgatitjen dhe zbatimin e ESMF-së.	PIU
2.2	<p>MASAT E MENAXHIMIT TË SHËNDETIT DHE SIGURISË NË PUNË</p> <p>Kërkojnë nga kontraktorët dhe nënkontraktorët të përgatisin dhe zbatojnë masat ose protokollin e menaxhimit të OHS në përputhje me ESMF.</p>	Përshkruani masat e menaxhimit të OHS në ESMF. Zbatimi i procedurave gjatë zbatimit të projektit.	PIU
2.3	<p>MEKANIZMI I ANKESAVE PËR PUNËTORËT E PROJEKTIT</p> <p>Krijimi dhe funksionimi i një mekanizmi ankesash për punëtorët e projektit, siç përshkruhet në LMP dhe në përputhje me ESS2.</p>	Krijoni mekanizmin e ankesave përpara angazhimit të punonjësve të Projektit dhe më pas mirëmbani dhe operoni atë gjatë gjithë zbatimit të Projektit.	MPB/PIU
ESS 3: EFIKASITETI I BURIMEVE DHE PARANDALIMI DHE MENAXHIMI I NDOTJES			

MASAT DHE VEPRIMET MATERIALE		AFATI KOHOR	ENTITETI PËRGJEGJËS
3.1	MENAXHIMI I MBETJEVE Përgatitja dhe zbatimi i një Plani të Menaxhimit të Mbetjeve (WMP), si pjesë e ESMP të përgatitura për Projektin, për të menaxhuar mbetjet e rrezikshme dhe jo të rrezikshme, në përputhje me ESS3 dhe standardet kombëtare E&S.	Përgatitja e WMP-së si pjesë e ESMP-së specifike përpara se të lançojë ofertën për punimet e ndërtimit/rehabilitimit dhe më pas zbatimi i WMP-së gjatë gjithë zbatimit të projektit.	PIU
3.2	EFIKASITETI I BURIMEVE DHE PARANDALIMI DHE MENAXHIMI I NDOTJES Përfshini masat e efikasitetit të burimeve dhe parandalimit dhe menaxhimit të ndotjes në ESMP që do të përgatiten sipas veprimit 1.1 më sipër.	Para nisjes së dokumenteve të ofertës për çdo komponent që kërkon përgatitjen e një ESMP të tillë. Pasi të finalizohet, zbatoni ESMP-në përkatëse gjatë gjithë zbatimit të projektit.	PIU
ESS 4: SHËNDETI DHE SIGURIA NË KOMUNITET			
4.1	TRAFIKU DHE SIGURIA RRUGORE Përfshini masa për të menaxhuar rreziqet e trafikut dhe sigurisë rrugore siç kërkohet në ESMP-të specifike për vendin që do të përgatiten sipas veprimit 1.1 më sipër.	I njëjti afat kohor si për përgatitjen dhe zbatimin e ESMP-ve.	PIU
4.2	SHËNDETI DHE SIGURIA E KOMUNITETIT Vlerësoni dhe menaxhoni rreziqet dhe ndikimet specifike në komunitet që rrjedhin nga aktivitetet e Projektit, duke përfshirë, ndër të tjera, sjelljen e punëtorëve të Projektit, rreziqet e fluksit të fuqisë punëtore, reagimin ndaj situatave emergjente dhe përfshirjen e masave zbutëse në ESMP që do të përgatiten në përputhje me ESMF.	I njëjti afat kohor si për përgatitjen dhe zbatimin e ESMP-ve.	PIU
4.3	RREZIQET E DETIT DHE SH Pavarësisht se rreziqet e SÇE/SH vlerësohen si të ulëta, përgatitni dhe zbatoni masat e parandalimit dhe zbutjes së SÇE/SH-së si pjesë e ESMF-së, ESMP-ve specifike për vendin dhe Kodit të Sjelljes së punëtorëve të përfshira në kontratat e tyre.	Përshkruani masat e parandalimit dhe zbutjes së SÇE/SH-së në ESMF, ESMP-të specifike për vendin dhe Kodin e Sjelljes së punëtorëve. Zbatimi i masave gjatë zbatimit të projektit.	PIU
ESS 5: BLERJA E TOKËS, KUFIZIMET NË PËRDORIMIN E TOKËS DHE ZHVENDOSJA E PAVULLNETSHME			
Standardi nuk është i rëndësishëm për projektin. Projekti, siç përshkruhet, është i fokusuar në lehtësimin e tregtisë dhe transportit brenda sektorit të financave, konkurrencës dhe inovacionit, dhe nuk ka asnjë tregues të aktiviteteve që do të kërkonin blerjen e tokës, ose mund të rezultojnë në zhvendosje fizike ose ekonomike.			
ESS 6: RUAJTJA E BIODIVERSITETIT DHE MENAXHIMI I QËNDRUESHËM I BURIMEVE NATYRORE TË GJALLA			
Standardi nuk është i rëndësishëm sepse natyra e aktiviteteve të projektit do të zhvillohet brenda komplekseve ekzistuese të BCP-ve dhe pikave të zeza të rrjetit rrugor kombëtar dhe nuk do të shkaktojë ndonjë ndikim negativ në biodiversitetin dhe/ose burimet natyrore.			

MASAT DHE VEPRIMET MATERIALE		AFATI KOHOR	ENTITETI PËRGJEGJËS
ESS 7: POPUJT INDIGJENË/AFRIKA SUB-SAHARIANE HISTORIKISHT TË PASHËRBYERA KOMUNITETET TRADICIONALE LOKALE			
Standardi nuk është i rëndësishëm pasi aktivitetet e projektit nuk prekin ndonjë grup të veçantë etnik, social dhe/ose kulturor siç mbulohet nga ESS7			
ESS 8: TRASHËGIMIA KULTURORE			
Standardi mund të mos jetë i rëndësishëm pasi ndërtesat BCP nuk konsiderohen ndërtime që i përkasin trashëgimisë kulturore. Megjithatë, aktivitetet e ndërtimit mund të zbulojnë objekte që janë me vlerë kulturore për komunitetet lokale dhe/ose me rëndësi kombëtare. Prandaj, të gjitha ESMP-të do të përfshijnë procedurat e gjetjes së rastit si një masë paraprake, pavarësisht nga vendi që ka trashëgimi kulturore të njohur ose të panjohura ose burime kulturore fizike dhe rëndësia e këtij standardi do të përcaktohet gjatë përgatitjes së aktiviteteve kur informacioni shtesë të bëhet i disponueshëm.			
8.1	GJETJET E RASTËSISË Përkrahuesi dhe zbatoni procedurat e gjetjes së rastësisë si pjesë e ESMF të Projektit.	Përkrahuesi procedurat e gjetjes së rastësisë në ESMF. Zbatimi i procedurave gjatë zbatimit të projektit.	PIU
ESS 9: NDËRMJETËSIT FINANCIARË			
Ky standard nuk është i rëndësishëm për Projektin.			
ESS 10: ANGAZHIMI I PALËVE TË INTERESUARA DHE ZBULIMI I INFORMACIONIT			
10.1	PLANI I ANGAZHIMIT TË PALËVE TË INTERESUARA 1. Përkrahuesi, zbuloni, përditësoni dhe zbatoni një Plan të Angazhimit të Palëve të Interesuara (SEP) për Projektin, në përputhje me ESS10, i cili do të përfshijë masa për t'u ofruar palëve të interesuara informacion në kohë, relevant, të kuptueshëm dhe të aksesueshëm dhe të konsultohet me ta në një mënyrë kulturalisht të përshtatshme, e cila është pa manipulim, ndërhyrje, detyrim, diskriminim dhe frikësim. 2. Raporti mbi zbatimin e SEP.	1. Përkrahuesi SEP përpara vlerësimit. Përditësoni SEP-në jo më vonë se 30 ditë pas efektivitetit të Projektit, dhe më pas zbatoni SEP-në gjatë gjithë zbatimit të Projektit. 2. Si pjesë e raporteve dyvjeçare për Bankën e kërkuara sipas veprimit C më sipër.	PIU
10.2	MEKANIZMI I ANKESAVE TË PROJEKTI 1. Krijimi, publikimi, mirëmbajtja dhe funksionimi i një mekanizmi të aksesueshëm ankesash (GM), për të marrë dhe lehtësuar zgjidhjen e shqetësimeve dhe ankesave në lidhje me Projektin, menjëherë dhe efektisht, në një mënyrë transparente që është kulturalisht e përshtatshme dhe lehtësisht e aksesueshme për të gjitha palët e prekura nga Projekti, pa kosto dhe pa hakmarrje, duke përfshirë shqetësimet dhe ankesat e paraqitura në mënyrë anonime, në një mënyrë në përputhje me ESS10. Mekanizmi i ankesave do të jetë i pajisur për të marrë, regjistruar dhe lehtësuar zgjidhjen e ankesave SÇE/SH, duke përfshirë referimin e të mbijetuarve të ofruesit përkatës të shërbimeve të dhunës me bazë gjinore, të gjitha në një mënyrë të sigurt, konfidenciale dhe të përqendruar te të mbijetuarit.	1. Ruajtja e mekanizmit të ankesave të krijuar sipas TTFP 1.0 dhe përdorimi i tij gjatë gjithë zbatimit të Projektit. 2. Si pjesë e raporteve dyvjeçare për Bankën e kërkuara sipas veprimit C më sipër.	PIU

MASAT DHE VEPRIMET MATERIALE	AFATI KOHOR	ENTITETI PËRGJEGJËS
2. Raportoni mbi zbatimin e GM në nivel projekti.		
TREGUESIT PËR GATISHMËRINË E ZBATIMIT		
<p>Veprimet e mëposhtme janë tregues për gatishmërinë e zbatimit:</p> <p>A, 1.1, 2.1, 2.3, 10.1, 10.2</p>		